

CORPORATE

# Egyetértési nyilatkozat

az európai ombudsman és  
az Európai Beruházási Bank között

2008. július



Európai  
Beruházási  
Bank

*az EU bankja*



**EGYETÉRTÉSI NYILATKOZAT** az EURÓPAI OMBUDSMAN és az EURÓPAI BERUHÁZÁSI BANK között a panaszok, ideértve az Európai Unión kívüli polgárok és az EU-ban lakóhellyel vagy székhellyel nem rendelkező személyek panaszainak kezelésére vonatkozó banki irányelvekkel, szabályokkal és eljárásokkal kapcsolatos tájékoztatásról

## **1. Az egyetértési nyilatkozat háttere és célkitűzései**

Az Európai Ombudsman (a továbbiakban: Ombudsman) és az Európai Beruházási Bank (a továbbiakban: EBB) az Európai Unió intézményi keretei között, annak tagjaként működnek.

Az EBB az Európai Unió finanszírozással foglalkozó intézménye, a bank tőkéjét az EU tagországai jegyzik. Az EBB önálló jogi személyiséggel és pénzügyi autonómiával rendelkezik az uniós rendszeren belül. A bank jelentős mennyiségű forrást gyűjt a tőkepiacokon, melyből az EU fejlesztéspolitikai célkitűzéseit előmozdító beruházásokat hitelez kedvező feltételek mellett. Hitelezési tevékenységét az EU-n kívüli területeken (ún. külső hitelek) az EU külső területekre vonatkozó együttműködési és fejlesztési politikái alapján végzi.

Az Európai Parlament által választott és felé beszámolási kötelezettséggel tartozó Ombudsman feladatai ellátása során teljesen függetlenül jár el. Az Ombudsman hatáskörébe tartozik a közösségi intézmények vagy szervek – kivéve az igazságszolgáltatási hatáskörben eljáró Európai Bíróság és az Elsőfokú Bíróság – tevékenysége során felmerülő hivatali visszasságok kivizsgálása. Az Ombudsman saját kezdeményezésére, vagy panasz alapján indíthat vizsgálatot. Az Ombudsmannál az Európai Unió bármely polgára, valamint valamely tagállamban lakóhellyel, illetve létesítő okirat szerinti székhellyel rendelkező természetes vagy jogi személy élhet panasszal.

Ez az egyetértési nyilatkozat az EBB és az Ombudsman közötti jó együttműködésre épül, melyet a felek a bank által esetlegesen elkövetett hivatali visszasságok Ombudsman által történő kivizsgálása során tapasztaltak.

Az Ombudsman és az EBB közös célja, hogy „nagyobb teret engedjen” az EBB tevékenysége által érintett felek szerepvállalásának és védelmének, valamint ezt a védelmet olyan természetes és jogi személyekre is kiterjessze, akik nem polgárai az Európai Unió valamelyik tagországnak, illetve uniós tagországban lakóhellyel vagy létesítő okirat szerinti székhellyel nem rendelkeznek. E célkitűzés megvalósításához szükséges konstruktív együttműködés alapjául ez a nyilatkozat szolgál.

## 2. Alapelvek

Az Ombudsman és az EBB véleménye egyezik az alábbi alapelvekről:

- I. Az EBB-től elvárható, hogy a nyilvánosságot tájékoztassa tevékenységének környezeti, társadalmi és fejlesztési aspektusaira vonatkozó banki irányelvekről, szabályokról és eljárásokról.
- II. Az Ombudsman értelmezésében a „hivatali visszásság” fogalma magában foglalja az emberi jogok, a vonatkozó jogszabályok, illetve a megfelelő igazgatás elvének megsértését.
- III. A megfelelő igazgatás egyik feltételeként az EBB-től elvárható, hogy mindenkor saját banki irányelvei, szabályai és eljárásai szerint járjon el.
- IV. Elvárható, hogy a panaszos az EBB hatékony belső panaszkezelési folyamatait igénybe véve kérje panaszának banki kivizsgálását, mielőtt azzal az Ombudsmanhoz fordulna.

A fenti pontok és az együttműködés során szerzett eddigi tapasztalatok alapján az Ombudsman és az EBB az alábbi nyilatkozatokat teszik.

– az EBB kijelenti, hogy:

1. kidolgozott *panaszkezelési irányelvekkel* rendelkezik, melyek lefektetik a nyilvánosság részéről érkező panaszok kezelésének belső intézményi kereteit. A *panaszkezelési irányelvekben* az EBB kötelezettséget vállal, hogy gondoskodik a bank tevékenysége által érintett felek megfelelő szintű szerepvállalásáról és az ezt szolgáló belső folyamatok kialakításáról;
2. a tevékenységére vonatkozó szabályokkal és politikákkal kapcsolatos tájékoztatás fokozása érdekében az EBB a *panaszkezelési irányelvek* I. mellékletében hozza nyilvánosságra a vonatkozó egyéb iratok listáját, amelyek az EBB honlapján szintén elérhetők;
3. vállalja, hogy 2009. elején nyilvános konzultációt kezdeményez *panaszkezelési irányelveiről*,

– az Ombudsman kijelenti, hogy:

1. minden olyan esetben, amikor az EBB által esetlegesen elkövetett hivatali visszásság kivizsgálására csak azért nem kerülne sor, mert a panaszos nem az Európai Unió valamelyik tagországának polgára, illetve uniós tagországban lakóhellyel vagy létesítő okirat szerinti székhellyel nem rendelkezik, vállalja, hogy saját hatáskörben kezdeményez vizsgálatot;
2. nem tartja helyénvalónak, hogy az EBB döntését lehetséges hivatali visszásság kivizsgálása kapcsán esetlegesen felmerülő érdemi környezeti társadalmi és fejlesztési kérdésekben saját ítéletével váltsa ki. Az Ombudsman úgy ítéli meg, hogy ilyen esetekben feladata azt megvizsgálni, hogy az EBB

álláspontját e kérdésekben következetes és ésszerű indokokkal támasztotta-e alá;

3. megítélése szerint vizsgálatához megfelelő kiindulási pontot képviselnek azok a nyilvántartások, amelyeket az EBB vezet arról, ahogy a panaszban említett ügyekben belső eljárásai és folyamatai alkalmazása során eljár. A panaszokban ezért indokolni kell, miért kívánja a panaszos e nyilvántartásokat, illetve az EBB ezekben foglalt álláspontját megtámadni<sup>1</sup>.

### **3. Záró rendelkezések**

Ez az egyetértési nyilatkozat sem az Ombudsman és az EBB, sem harmadik felek tekintetében nem hoz létre jogokra vagy kötelezettségekre vonatkozó jogviszonyt.

Az egyetértési nyilatkozat egyetlen rendelkezése sem értelmezhető úgy, mintha korlátozná bármelyik fél döntési függetlenségét saját működési területén, bármelyik fél jogi kötelezettségvállalásával ellentétes lenne vagy azon bármilyen módon változtatna.

Az EBB és az Ombudsman törekednek arra, hogy rendszeresen, évente legalább egyszer találkozzanak és eszmecsere folytassanak a nyilatkozatban foglalt rendelkezések gyakorlati megvalósításáról és megvitassák a lehetséges további lépéseket. Szándékukban áll továbbá, hogy az EBB panaszkezelési irányelveiről tartandó nyilvános konzultáció eredményeit figyelembe véve az egyetértési nyilatkozatot felülvizsgálják.

Az egyetértési nyilatkozat bármelyik fél kérésére felülvizsgálható és bármelyik fél által bármikor felmondható.

Luxembourg, 2008. július 9.

P. Nikiforos DIAMANDOUROS  
*Európai Ombudsman*

Philippe MAYSTADT  
*az Európai Beruházási Bank elnöke*

---

<sup>1</sup> Az Európai Ombudsman alapokmányának 2.4. cikke értelmében a panasz „az érintett intézményeknél vagy szerveknél a megfelelő közigazgatási lehetőségek kimerítését követően nyújtható be”.





CORPORATE

# Egyetértési nyilatkozat

az európai ombudsman és  
az Európai Beruházási Bank között

2008. július



**Európai  
Beruházási  
Bank**

*az EU bankja*

**Európai Beruházási Bank**  
98-100, boulevard Konrad Adenauer  
L-2950 Luxembourg  
☎ +352 4379-22000  
[www.eib.org](http://www.eib.org) – ✉ [info@eib.org](mailto:info@eib.org)